

# World Vision Supplier Code of Conduct

Last updated February 2020

World Vision is a Christian relief, development and advocacy organization dedicated to working with children, families and communities to overcome poverty and injustice. Inspired by our Christian values, we are dedicated to working with the world's most vulnerable people. We serve all people regardless of religion, race, ethnicity or gender.

World Vision is strongly committed to observe the highest ethical and moral standards in all its procurement activities. This Code of Conduct sets out a set of simple principles and behaviours that should guide our suppliers, its sub-contractors, and each of us in the everyday conduct of business, ensuring that internationally recognized procurement ethics are followed. Standard elements of good business practice should also be applied. The Code of Conduct is relevant to World Vision and is intended to reach and be applied by all members of the Supply Chain. To ensure World Vision is donor compliant, we will adhere to donor procurement requirements, where applicable. Suppliers are strongly advised to familiarize themselves and their sub-contractors with the Code of Conduct to ensure successful working relations with World Vision.

## World Vision expects its suppliers to:

- 1) Improve value for money –
  - a) Actively seek to demonstrate and improve results, and reduce costs through the life of the Long Term Agreement, and/or Purchase Orders. Price appropriately and honestly to reflect requirements and risks.
  - b) Proactively pursuing continuous improvement to reduce waste and improve efficiency across the organization and wider supply chain
  - c) Earn fair but not excessive rewards
- 2) Act with Professionalism and integrity –
  - a) Be honest and realistic about capacity and capability when bidding.
  - b) World Vision expects that its suppliers encourage and work with their own suppliers and subcontractors to ensure that they strive to meet the principles of this Code of Conduct, and be able to demonstrate this as and when required.

# World Vision Pravilnik za dobavljače

Februar 2020

World Vision je međunarodna kršćanska organizacija za pomoć, razvoj i javno zagovaranje, posvećena radu sa djecom, porodicama i zajednicama na prevazilaženju siromaštva i nepravde. Inspirisani kršćanskim vrijednostima, posvećeni smo radu sa najranjivijim ljudima u svijetu. Pomažemo svim ljudima bez obzira na njihovu vjersku pripadnost, rasu, etničku pripadnost ili spol.

U svojim procesima i aktivnostima nabavke, World Vision je strogo posvećen provođenju najviših etičkih i moralnih standarda. Ovaj Pravilnik predstavlja set principa i ponašanja kojima se naši dobavljači i njihovi podugovarači, trebaju voditi, kao i svako od nas u našem svakodnevnom poslovanju, na taj način osiguravajući poštivanje međunarodno priznatih etičkih principa u nabavci. Standardni elementi dobrih poslovnih praksi takođe se trebaju primjenjivati. Ovaj Pravilnik o ponašanju je relevantan za World Vision i sa njim trebaju biti upoznati i te ga primjenjivati svi učesnici u lancu nabavki. Da bismo osigurali da World Vision poštuje zahtjeve donatora, kada je primjenjivo, pratit ćemo njihova pravila za nabavku. Dobavljači i njihovi podugovarači treba da se upoznaju sa ovim Pravilnikom da bi osigurali uspješne poslovne odnose sa World Vision-om.

## World Vision od saradnje sa svojim dobavljačima očekuje:

- 1) Da daju najisplativiju ponudu uz visok kvalitet izvedbe i održivosti
  - a) Da aktivno tražimo načine da postizemo bolje rezultate i umanjimo troškove kroz sklapanje dugoročnih ugovora i/ili narudžbenica. Dobavljač garantira da cijene naručenih roba ili usluga nisu više od cijena koje se naplaćuju drugim kupcima pod sličnim uvjetima za slične količine roba, ili za slične usluge kvalitete.
  - b) Da proaktivno radimo ka reduciranju nepotrebnih koraka i postizanju efikasnosti širom organizacije i organizacijskog lanca nabavki.
  - c) Da visina naknade za uslugu bude srazmjerna realnoj vrijednosti na tržištu
- 2) Da se ponašaju profesionalno i sa integritetom –
  - a) Da budu iskreni i realistični po pitanju svojih kapaciteta prilikom javljanja na tender.
  - b) World Vision očekuje od svojih dobavljača da potiču svoje dobavljače i podugovarače na poštivanje ovog Pravilnika o ponašanju i da to mogu pokazati ako i kada bude potrebno.

- c) Work collaboratively to build professional business relationships, including with World Vision staff.
  - d) Act in a manner that supports the development of a mature and ethical business relationship with World Vision.
  - e) Demonstrate clear, active commitment to Corporate Social Responsibility.
- 3) Be accountable –
- a) Apply pricing structures that align payments to results and reflect a more balanced sharing of performance risk.
  - b) Expect to be held accountable for delivery and accept responsibility for their role, including being honest when things go wrong so that lessons can be learned.
- 4) Align with World Vision –
- a) Apply a strong emphasis on building local capacity by seeking ways to develop local markets and institutions, and avoid the use of restrictive exclusivity agreements.
  - b) Be able to operate across all World Vision offices, including in fragile and conflict affected areas.
  - c) Share and transfer innovation and knowledge of best practices to maximize overall development impact.
  - d) Accept we work in challenging environments and act to manage uncertainty and change in a way which protects value for money.
  - e) Reflect World Visions international development goals and demonstrate their commitment to poverty reduction.
- 5) Observe International Labour Conventions –
- a) World Vision expects its suppliers, and their sub-contractors to observe International Labour Conventions
  - b) Prohibit any use of forced, bonded, or indentured labour or involuntary detention labour
  - c) Prohibit the use of child labour
  - d) Prohibit any form of discrimination in hiring and employment practices on the ground of race, colour, religion, gender, ethnicity, age, physical disability
  - e) Comply with local law in terms, of wages, working hours, and freedom to association and right to organize and bargain collectively
  - f) World Vision expects its suppliers to support and respect the protection of human rights and to ensure that they are not complicit in the abuse of human rights.
- c) Da saradujemo u izgradnji profesionalnih poslovnih odnosa, uključujući i onih sa World Vision osobljem.
  - d) Da se ponašaju na način koji podržava razvijanje zrelog i etičnog poslovnog odnosa sa World Vision-om.
  - e) Da, kao kompanija, pokazuju jasnu i aktivnu posvećenost društvenoj odgovornosti.
- 3) Da budu odgovorni –
- a) Da koriste strukturu cjenovnog ranga usklađenu sa rezultatima i dokazuju bolju izbalansiranost u podjeli rizika i poslovanju.
  - b) Da preuzmu punu odgovornost za kvalitet robe i isporuke i da budu iskreni ukoliko nešto krene po zlu da bi se moglo naučiti iz grešaka.
- 4) Usklađenost sa World Vision-om –
- a) Da naglasak stave na gradnju lokalnih kapaciteta iznalazeći načine za otvaranje lokalnih tržišta i institucija, i izbjegavaju korištenje restriktivnih i ekskluzivnih ugovora.
  - b) Da su u mogućnosti saradivati sa različitim nivoima World Vision-a, uključujući i posebno osjetljiva i konfliktom zahvaćena područja.
  - c) Da će podijeliti i prenijeti inovacije i znanje o najboljim praksama kako bi se maksimizirao ukupni razvojni uticaj.
  - d) Da prihvate da WV djeluje u izazovnim okruženjima i radimo na tome da umanjimo neizvjestnost i promjene na način koji održava vrijednost u odnosu na uloženi novac.
  - e) Da se ponašaju u skladu sa međunarodnim razvojnim ciljevima i pokazuju posvećenost smanjenju siromaštva.
- 5) Da se pridržavaju međunarodnih konvencija o radu –
- a) World Vision očekuje od svojih dobavljača, i njihovih podugovarača, da se pridržavaju međunarodnih konvencija o radu
  - b) Da zabrane upotrebu bilo kakvog neslobodnog, dužničkog, ropskog ili prisilnog rada u pritvoru.
  - c) Da zabrane zloupotrebu djece za rad
  - d) Da zabrane bilo kakav oblik diskriminacije pri zapošljavanju na osnovu rase, boje kože, vjerske pripadnosti, spola, etničke pripadnosti, godina starosti, fizičkog invaliditeta.
  - e) Da posluju u skladu sa lokalnim zakonima u smislu plaćanja radnika, radnih sati, slobode udruživanja i prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje.
  - f) World Vision od svojih dobavljača očekuje da podržavaju i poštuju zaštitu ljudskih prava i osiguraju da nisu saučesnici u kršenju ljudskih prava.

- g) World Vision expects its suppliers to ensure that they operate a safe and healthy workplace or any other place where production or work is undertaken.
- 6) Have a strong Environmental Policy –
- a) World Vision expects its suppliers to have an effective environmental policy and comply with existing legislation and regulations to protect the environment.
  - b) Suppliers are expected to undertake initiatives to promote greater environmental responsibility and encourage the use of environmental friendly technologies.
  - c) Suppliers should obtain wherever possible, a certified quality management system.
- 7) Anti-corruption and Bribery –
- a) World Vision expects its suppliers to adhere to the highest standards of moral and ethical conduct, including extortion, fraud, and bribery.
  - b) Disclose any situation that may appear as a conflict of interest.
  - c) Apply a zero tolerance approach to corruption and fraud, with top-quality risk management.
- g) Da osiguraju sigurno i zdravo okruženje na radnom mjestu ili na bilo kojem mjestu gdje se dešava proizvodnja ili obavlja neki dio posla.
- 6) Da imaju Politiku o zaštiti okoline –
- a) World Vision od svojih dobavljača očekuje da imaju na snazi efikasnu politiku o zaštiti okoline i da djeluju u skladu sa vežećim zakonima na zaštiti okoline.
  - b) Od dobavljača se očekuje da preduzimaju inicijative vezane za promociju odgovornog ponašanja po pitanju što boljeg očuvanja okoline te da potiču korištenje ekološki prihvatljivih tehnologija.
  - c) Dobavljači bi trebali, ukoliko je to moguće, pribaviti certifikat o kvalitetnom rukovođenju.
- 7) Klauzula o borbi protiv korupcije –
- a) World Vision očekuje od svojih dobavljača da se pridržavaju najviših standarda moralnog i etičkog postupanja, te da se bore protiv bilo kakvih nezakonitih praksi, uključujući iznuđivanje, pronevjere i potplaćivanje.
  - b) Da će prijaviti bilo kakvu situaciju koja može biti protumačena kao konflikt interesa.
  - c) Da provode pristup nulte tolerancije po pitanju pronevjere, i koriste najbolje strategije za sprečavanje rizika u poslovanju.

# CONFLICT OF INTEREST DISCLOSURE LETTER

World Vision standard form, enhanced for Suppliers  
--February 2020 version--

Having read the World Vision (WV) Code of Conduct and examined my (our) relationships with World Vision or Vision Fund (VF), and noting that if in doubt a relationship should be disclosed for further discussion, I have carefully reviewed each of the four statements below and marked either "yes" or "no" for each.

Note that "WV/VF" as used below refers to any World Vision or VisionFund entity, including affiliated microfinance institutions. "A relative" refers to any individual related by blood or marriage. Circle the appropriate answer for each statement below:

1. I/my company/business (or a relative of mine) receive(s) financial benefits from WV/VF. (This would include such things as serving as a volunteer or a beneficiary of WV/VF). [If answer yes, please provide details at the end of this form.]
2. I or a relative of mine is a current employee for WV/VF. [If answer yes, please provide details at the end of this form.]
3. I/my company (or a relative of mine) has existing business dealings with WV/VF. (This would include such things as being a consultant, a service provider, or is a supplier for WV/VF) [If answer yes, please provide details at the end of this form.]
4. I/my company has a family or business relationship (outside of WV/VF) with a member of the WVI or VFI board, or with a member of the WVI or VFI senior management team. [If answer yes, please provide details at the end of this form.]

Please describe below the details of any positive response for items 1 – 4 above, and/or any other potential conflicts of interest, or any comments you may wish to make on the matters disclosed above. If more space is needed, kindly attach an additional sheet.

---

---

---

---

Check this box if you agree to the statement: I hereby certify that my answers to statements 1-4 above are accurate. If I have indicated "no" for all of statements 1-4, I confirm that I have no relationships, business affiliations, involvements, associations, positions, financial interests, gifts, loans or other transactions requiring disclosure under the World Vision or VisionFund Conflict of Interest Policy.

# IZJAVA O EVENTUALNOM KONFLIKTU INTERESA

World Vision standardni obrazac, prilagođen za  
dobavljače

--Verzija izdata u februaru 2020.--

Pročitao/la sam World Vision (WV) Pravilnik o ponašanju i preispitao/la svoj (naš) odnos sa World Vision ili VisionFund (VF) organizacijom. Znajući da svaki eventualno upitan odnos treba prijaviti i dalje preispitati, pažljivo sam pregledao/la svaku od navedenih izjava označio/la svaku sa "da" ili "ne".

Napomena: "WV/VF" referenca ispod odnose se na svaki World Vision ili VisionFund entitet, uključujući pridružene mikrokreditne institucije. "Rodbina" se odnosi na bilo koju osobu sa kojom ste povezani krvnom vezom ili brakom.

1. Da / Ne Ja/moja kompanija (ili moj/a rođak/a) prima(mo) finansijsku dobit od WV/VF.  
(Ovo uključuje i npr. služenje kao volonter ili korisnik WV/VF-a). [Ako je odgovor da, molimo napišite detalje na kraju ovog obrasca.]
2. Da / Ne Ja ili moj/a rođak/a smo trenutni uposlenici WV/VF-a. [Ako je odgovor da, molimo napišite detalje na kraju ovog obrasca.]
3. Da / Ne Ja/moja kompanija (ili moj/a rođak/a) imamo trenutne poslovne veze sa WV/VF. (Ovo uključuje i npr. djelovanje kao konsultant, davalac usluga, ili dobavljač za WV/VF). [Ako je odgovor da, molimo napišite detalje na kraju ovog obrasca.]
4. Da / Ne Ja/moja kompanija imamo porodične ili poslovne veze (izvan WV/VF) sa članom WVI ili VFI upravnog odbora, ili sa članom WVI ili VFI višeg menadžmanta. [Ako je odgovor da, molimo napišite detalje na kraju ovog obrasca.]

Molimo opišite detalje u slučaju da je bilo koja od 4 gore navedene izjave odgovorena potvrdno ili opišite bilo kakav drugi potencijalni konflikt interesa, ili navedite bilo kakve komentare koje želite podijeliti vezano za gore navedena pitanja. Ukoliko vam je potrebno više prostora, molimo da ubacite dodatnu stranicu.

Označite kockicu ispred ukoliko se slažete sa sljedećom tvrdnjom: Ovim potvrđujem da su moji odgovori na gore navedene tvrdnje 1-4 tačne. Ukoliko sam odgovorio/la sa "ne" na sve tvrdnje, potvrđujem da nemam nikakvih odnosa, poslovnu saradnju, uključenost, povezanost, pozicije, finansijske interese, te da nisam primio/la bilo kakve poklone, pozajmice, niti bio/la uključen/a u bilo kakve transakcije koje bi zahtijevale da budu podijeljene prema World Vision ili VisionFund Politici o konfliktu interesa.

# CHILD AND ADULT SAFEGUARDING BEHAVIOUR PROTOCOL

# ZAŠTITA DJECE I ODRASLIH KORISNIKA PROTOKOLI O PONAŠANJU

The protection of vulnerable children and adults in World Vision's programs is essential to all aspects of our work. A core element of everything we do is our commitment of not harming beneficiary children and adults, respecting the beneficiaries' rights and defending their best interests as a major consideration in any actions and decisions.

Therefore, Suppliers and/or Affiliates and their staff (i.e. World Vision partners, suppliers, contractors, consultants, and/or volunteers), shall behave in ways that protect children or adult beneficiaries, prevent sexual exploitation and abuse, and prevent any other intentional or unintentional harm to the people WV serves or works amongst.

All Suppliers and Affiliates abide by these protocols in their activities with WV, for all children anywhere and for all adult beneficiaries. In regards to safeguarding, WV uses a broad, working definition of 'beneficiary' to include not only direct beneficiaries of a particular project, but also any child or adult who might suffer harm caused by Suppliers or Affiliates as part of conducting business with WV where WV has programme presence.

## Acceptable Behaviour – Suppliers and Affiliates (and their staff):

- a) create and maintain an environment which prevents sexual exploitation and abuse of children and adult beneficiaries and promotes the implementation of these Behaviour Protocols;
- b) are careful about perception and appearance in their language, actions and relationships with children and vulnerable beneficiaries. Their behaviour—including in person and on digital platforms, both online and offline—demonstrates a respect for children and adult beneficiaries and their rights;
- c) ensure that all physical and online contact with children and beneficiaries is appropriate in the local culture;
- d) use positive, non-violent methods to manage children's behaviour;
- e) accept responsibility for personal behaviour and actions as a representative of the organisation;
- f) are always accountable for their response to a child's behaviour, even if a child behaves in a sexually inappropriate manner; adults avoid being placed in a compromising or vulnerable position with children;

Zaštita ranjive djece i odraslih osoba u World Vision programima neophodna je u svim aspektima našeg rada. Osnovni element u svemu što radimo jeste naša posvećenost da ne nanesimo štetu djeci i odraslim korisnicima, poštujemo njihova prava i štitimo njihove interese kroz sve aktivnosti i odluke koje donosimo.

Iz gore navedenih razloga, svi World Vision dobavljači i/ili saradnici, kao i osoblje (npr. World Vision partneri, dobavljači, izvođači, konsultanti i/ili volonteri), trebaju se ponašati na način koji štiti djecu ili odrasle korisnike, prevenira seksualno iskorištavanje i zloupotrebu, i sprečava bilo kakvo namjerno ili nenamjerno ugrožavanje ljudi kojima World Vision služi ili među kojima radi.

Svi dobavljači i saradnici moraju se pridržavati ovih protokola u svojim aktivnostima sa World Vision-om, u kontaktima sa svom djecom bilo gdje da se nalaze i našim odraslim korisnicima. Kada se radi o zaštiti, World Vision koristi široku, radnu definiciju pojma "korisnik" i ona uključuje ne samo direktne korisnike određenog projekta, nego i bilo koju drugu djecu ili odrasle osobe koje mogu biti ugrožene od strane dobavljača ili saradnika tokom njihovog obavljanja posla sa World Vision-om na područjima gdje World Vision realizuje svoje programe.

## Prihvatljivo ponašanje – WV zaposlenici i povezana lica:

- a) kreiraju i održavaju okruženje u kojem se prevenira seksualno iskorištavanje i zloupotreba djece i odraslih korisnika i promovira provedba ovih Protokola o ponašanju;
- b) vode računa o svom izražavanju, izgledu i odnosu sa djecom i ranjivim korisnicima. Njihovo ponašanje—bilo lično ili na digitalnim platformama, putem interneta ili ne—odražava poštovanje prema djeci i odraslim korisnicima i njihovim pravima;
- c) vode računa da je svaki fizički i kontakt s djecom i korisnicima putem interneta prikladan prema lokalnoj kulturi;
- d) koriste pozitivne, nenasilne metode kao odgovor na ponašanje djece;
- e) preuzimaju odgovornost za svoje lično ponašanje i postupke kao predstavnika organizacije;
- f) uvijek su odgovorni za svoju reakciju na ponašanje djeteta, čak i ako se dijete ponaša na seksualno neprihvatljiv način; odrasli izbjegavaju dovođenje u kompromitirajući ili ranjiv položaj s djecom;

- g) where possible and practical, follow the 'two-adult' rule while conducting WV work, wherein two or more adults supervise all activities that involve children, and are visible and present at all times;
- h) comply with safeguarding related investigations (internal and external) and make available any documentary or other information necessary for the completion of the investigation;
- i) comply with applicable data privacy laws and with relevant WV data privacy and information security policies, including WV digital child safeguarding protocols, when handling any personal data about individual children or adult beneficiaries, noting in general that collecting or using such data must be limited to the minimum necessary, and that such data must be maintained and transferred in a secure, confidential manner;
- j) immediately report through established reporting mechanisms any known or suspected safeguarding incident or breach of this Policy by a WV employee or affiliate, or a humanitarian aid worker from any other agency. 'Humanitarian aid worker' includes all paid employees, volunteers, contractors, and other affiliates of organisations providing emergency relief or development aid. Such organisations include UN agencies, INGOs, LNGOs, and CBOs.

- g) kad je to moguće i izvodivo, slijede pravilo "prisustva dvije odrasle osobe" kod provođenja WV aktivnosti gdje dvije ili više odraslih osoba zajedno nadgleda sve aktivnosti u koje su uključena djeca, te su u svakom trenutku na očima jedno drugome i prisutne sve vrijeme;
- h) izlaze u susret svim istragama povezanim sa zaštitom djece ili odraslih korisnika (internim i eksternim), te dostavljaju sve potrebne dokumente ili druge informacije neophodne za provođenje istrage;
- i) poštuju sve važeće zakone o zaštiti ličnih podataka i sve relevantne WV politike o zaštiti ličnih podataka i sigurnosti prikupljenih informacija, uključujući WV protokole o zaštiti djece na internetu, kod postupanja s bilo kakvim ličnim podacima o djeci ili odraslim korisnicima, uz opću napomenu da prikupljanje ili korištenje takvih podataka mora biti ograničeno na minimalne neophodne podatke, te da se isti moraju čuvati i prebacivati na siguran, povjerljiv način;
- j) odmah prijavljuju, putem uspostavljenih mehanizama za prijavljivanje, sve potvrđene ili navodne incidente iz oblasti zaštite ili kršenja ove Politike od strane WV zaposlenika ili saradnika, ili humanitarnog radnika neke druge agencije (*vidi Poglavlje 6.5.1 o podnošenju prijave.*)

#### **Unacceptable Behaviour – Suppliers and Affiliates (and their staff) do not:**

- a) behave in an inappropriate physical manner, or develop a sexual relationship with a child (under 18 years old), regardless of the country specific legal age of consent or age of majority. This also includes consenting or condoning the above behaviour (including fostering or condoning child marriage (under 18 years old));
- b) develop or seek a sexual relationship with any beneficiary of any age; such relationships are not acceptable and will not be tolerated since they are based on inherently unequal power dynamics. Such relationships undermine the credibility and integrity of WV's humanitarian aid or development work;
- c) sexually exploit or abuse any beneficiary (adult or child); such behaviour constitutes an act of gross misconduct;
- d) exchange money, employment, goods, or services for sex (including sexual favours, other forms of humiliating, degrading, or exploitative behaviour, or hiring sex workers) or other exploitative demands is strictly prohibited. This includes exchange of assistance that is already due to beneficiaries;

#### **Neprihvatljivo ponašanje – WV zaposlenici i povezana lica NE:**

- a) ponašaju se na fizički neprihvatljiv način, ili uspostavljaju seksualni odnos s djetetom (licem mlađim od 18 godina), bez obzira na zakonsku dob za pristanak ili stjecanje punoljetstva važećim u zemlji. To uključuje i odobravanje ili ignorisanje gore navedenog ponašanja (uključujući podržavanje ili ignorisanje braka s djetetom (licem mlađim od 18 godina));
- b) uspostavljaju ili pokušavaju uspostaviti seksualni odnos s bilo kojim korisnikom bilo koje životne dobi; takvi odnosi su neprihvatljivi i neće biti tolerisani jer se zasnivaju na nejednakom odnosu snaga. Takvi odnosi podrivaju kredibilitet i integritet WV-ovog humanitarnog ili razvojnog rada;
- c) vrše seksualno iskorištavanje ili zloupotrebu bilo kojih korisnika (odrasle osobe ili djeteta); takvo ponašanje predstavlja ozbiljno neprihvatljiv čin;
- d) vrše razmjenu novca, zaposlenja, roba ili usluga za seks (uključujući seksualne usluge, kao i druge oblike ponižavajućeg, degradirajućeg ponašanja ili iskorištavanja, te angažovanje seksualnih radnika) kao ni postavljati bilo kakve druge zahtjeve s ciljem iskorištavanja. To uključuje razmjenu podrške koja svakako treba biti pružena korisnicima i strogo je zabranjeno;

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>e) fondle, hold, kiss, hug or touch children or adult beneficiaries in an inappropriate or culturally insensitive way;</li> <li>f) use language, make suggestions or offer advice to a child or adult beneficiary which is inappropriate or abusive, including language that causes shame or humiliation, or is belittling or degrading;</li> <li>g) spend excessive or unnecessary time alone with a child or adult beneficiary, away from others or behind closed doors or in a secluded area;</li> <li>h) condone or participate in behaviour with children or adult beneficiaries which is illegal, unsafe or abusive; including harmful traditional practices, spiritual or ritualistic abuse;</li> <li>i) hire children in any form of child labour (including as “house help”) unless it is within the best interest of the child and in alignment with local law and international standards (‘Child labour’ is work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children, or that interferes with their schooling. ‘Child work’ in contrast may be beneficial if permitted by International Labour Organisation (ILO) Conventions and puts the child’s interests ahead of any benefits gained by adults.);</li> <li>j) hit or use other corporal punishment against a child while the child is in WV care or the WV employee or affiliate is conducting WV work;</li> <li>k) take a child alone in a vehicle for WV work, unless it is absolutely necessary, and with parental/guardian and managerial consent;</li> <li>l) misuse or be careless with personal data about individual children or adult beneficiaries;</li> <li>m) communicate with a child in WV’s program areas via digital platforms (e.g. Facebook, Twitter), via mobile technology (e.g. texting, Whatsapp, Skype), or online without consent and knowledge of his/her parents. Further, WV employees or affiliates never communicate on mobile, digital or online platforms with children or adult beneficiaries in ways that are inappropriate or sexual;</li> <li>n) stay silent, cover up, or enable any known or suspected safeguarding incident or breach of Safeguarding Policy by a WV employee or affiliate.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>e) miluju, drže, grle ili dodiruju djecu ili odrasle korisnike na neprikladan ili kulturološki neosjetljiv način;</li> <li>f) koriste nepristojne izraze, daju sugestije ili nude savjete djetetu ili odraslom korisniku koji su neprikladni ili uvredljivi, uključujući izraze koji uzrokuju osjećaj srama ili poniženja, ili su ponižavajući ili degradirajući;</li> <li>g) provode previše vremena ili nepotrebno vrijeme sami s djetetom ili odraslim korisnikom, daleko od ostalih ili iza zatvorenih vrata ili u osamljenom području;</li> <li>h) ignorišu ili učestvuju u ponašanju s djecom ili odraslim korisnicima koje je nezakonito, nesigurno ili nasilno; uključujući štetne tradicionalne prakse, duhovno ili ritualno nasilje;</li> <li>i) angažuju djecu za bilo kakav oblik rada djece (uključujući “pomoć u kući”) osim ako je to u najboljem interesu djeteta i u skladu s lokalnim zakonima i međunarodnim standardima (‘rad djece’ je rad koji je psihički, fizički, društveno ili moralno opasan ili štetan za dijete, ili koji ometa školovanje djeteta. Nasuprot tome, ‘aktivnost djece’ može biti korisna ako je dozvoljena Konvencijama Međunarodne organizacije rada i stavlja interese djece ispred drugih koristi koje ostvaruju odrasli.);</li> <li>j) udara ili koristi druge vidove tjelesnog kažnjavanja nad djetetom dok je dijete pod skrbi WV-a ili dok WV zaposlenik ili saradnik provodi aktivnosti WV-a;</li> <li>k) vodi dijete samo automobilom s ciljem vršenja aktivnosti WV-a, osim ako je to sasvim neophodno, i uz odobrenje roditelja/staratelja i menadžmenta;</li> <li>l) zloupotrebljava ili je nepažljiv s ličnim podacima o djeci i odraslim korisnicima;</li> <li>m) komunicira s djetetom u sklopu WV programa putem digitalnih platformi (npr. Facebook, Twitter), putem mobilnih telefona (npr. preko SMS poruka, Whatsapp, Skypea), ili putem interneta bez odobrenja i znanja roditelja. Nadalje, WV zaposlenici ili saradnici nikad s djecom ili odraslim korisnicima ne komuniciraju putem mobilnih, digitalnih platformi ili putem interneta na način koji je neprikladne ili seksualne prirode;</li> <li>n) šute o, prikrivaju ili omogućavaju bilo kakav potvrđeni ili navodni incident u vezi sa zaštitom ili kršenje Politike o zaštiti od strane WV zaposlenika ili saradnika.</li> </ul> |
|--|---|

Check this box if you agree to the statement: I have read, fully understand, and agree to comply with World Vision’s Child and Adult Safeguarding Behaviour Protocols above.

- Označite kockicu ispred ukoliko se slažete sa sljedećom tvrdnjom Pročitao/la sam, u potpunosti razumijem i slažem se da ću djelovati u skladu sa gore navedenim World Vision protokolima o ponašanju vezanim za zaštitu djece i odraslih korisnika.

## **WV Supplier Code of Conduct Statement of Acknowledgement**

My signature below confirms that I/we/supplier, have read, fully understand and agree to WV's Supplier Code of Conduct principles set forth above and authorizes WV to conduct all background checks as applicable.

I understand that any action inconsistent with this Supplier Code of Conduct, including failure to take action mandated by these protocols may result in termination of the business relationship with

World Vision.

---

Print name and Title of Supplier Representative  
Štampano ime i pozicija predstavnika dobavljača

---

Company / Supplier Name  
Naziv firme / dobavljača

## **WV Pravilnik za dobavljače Izjava o prihvatanju**

Svojim potpisom ispod potvrđujem da sam ja/mi/dobavljač pročitao/la, u potpunosti razumijem i prihvatam da ću djelovati u skladu sa principima World Vision Pravilnika za dobavljače navedenim iznad i dajem dopuštenje World Vision-u da provede sve potrebne procese provjere. Razumijem da svako postupanje koje nije u skladu sa ovim Pravilnikom za dobavljače, uključujući i propuštanje preduzimanja koraka koje nalažu ovi protokoli, može rezultirati prekidom poslovne saradnje sa World Vision-om.

---

Signature  
Potpis

---

Date  
Datum